

GB SAFETY GUIDELINES



READ ALL INSTRUCTIONS AND INSTALLATION INSTRUCTIONS THOROUGHLY. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS BODILY INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

CAUTION: Check to be sure power source is adequate for handling the voltage requirements of the pump, as indicated on the pump nameplate.

Make sure the pump electrical supply circuit is equipped with fuses or circuit breakers for proper capacity. A separate branch circuit is recommended, sized according to NEC code for current shown on the pump nameplate.

Pump should be checked frequently for debris and/or build up which may interfere with the floats on and off position.

A check valve is to be used to reduce unnecessary cycling of pump.

This pump is not intended (designed) to be used for handling raw sewage.

INSPECTION

Inspect unit for any visible damage caused by shipping. Contact dealer if unit appears to be damaged.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Read all instructions before beginning installation.

Be sure the installation does not exceed the maximum vertical lift (head) of 20'.

Use backfill gravel that is larger than the holes in the basin. Not doing so will cause damage to the pump which will void the warranty.

Select an area that collects water, typically near the foundation, and dig a hole approximately 1' larger in diameter and deep enough to allow the tank lid to be about 2" above the ground.

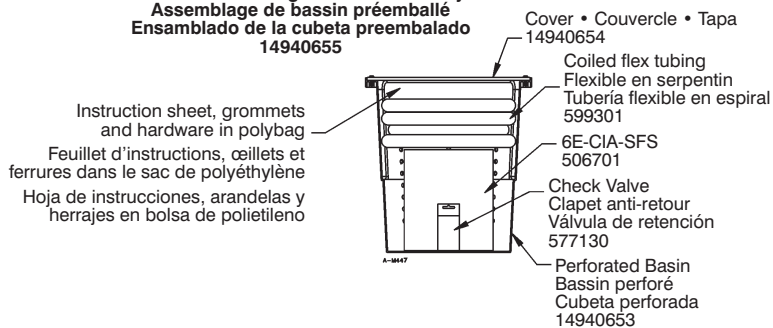
Make sure the basin is level to within 1/8" across the diameter.

Install check valve to pump, hand-tight is sufficient. Snap in the 2" grommet in the cover. Thread hose through the 2" grommet and connect hose to check valve using hose clamp provided. Feed the pump power cord through the other hole in the cover. Feed the discharge hose out away from the house (see illustration).

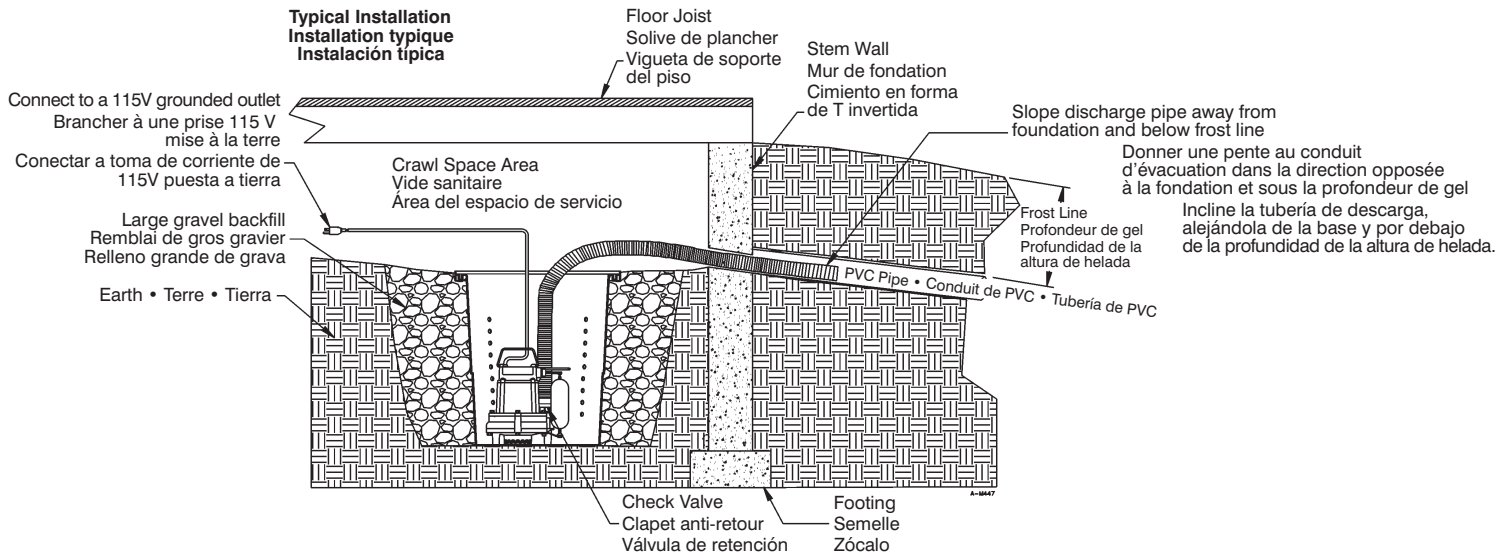
To test, plug the pump in and run water into the basin until the pump switches on. If the pump does not switch on refer to trouble shooting information in the instruction sheet for the pump.

Secure the cover to the basin. Do not over-torque the cover bolts.

CS-SS Pre-Packaged Basin Assembly
Assemblage de bassin préemballé
Ensamblado de la cubeta preembalado
14940655



Typical Installation
Installation typique
Instalación típica



F DIRECTIVES DE SÉCURITÉ



LISEZ BIEN TOUTES LES DIRECTIVES, Y COMPRIS LES DIRECTIVES D'INSTALLATION. NE PAS SUIVRE LES DIRECTIVES RISQUE DE CAUSER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

ATTENTION : Assurez-vous que le bloc d'alimentation respecte les exigences en matière de tension de la pompe, comme il est indiqué sur la plaque signalétique de la pompe.

Assurez-vous que le circuit d'alimentation de la pompe est pourvu de fusibles ou de disjoncteurs pour la capacité appropriée. Il est recommandé d'avoir un circuit de dérivation, calibré selon le Code national de l'électricité pour le courant indiqué sur la plaque signalétique de la pompe.

Il importe de vérifier fréquemment la pompe à la recherche de débris et d'accumulation pouvant nuire aux flotteurs en position de marche ou d'arrêt.

Il faut utiliser un clapet à bille pour réduire la succession inutile de cycles de la pompe.

Cette pompe n'a pas été conçue pour traiter les eaux d'égout brutes.

INSPECTION

Inspectez l'appareil à la recherche de dommages visibles causés par l'expédition. Communiquez avec le marchand si l'appareil semble endommagé.

DIRECTIVES D'INSTALLATION

Lisez toutes les directives avant de commencer l'installation.

Assurez-vous que l'installation ne dépasse pas la levée verticale maximale (tête) de 6 m (20 pi).

Utilisez du gravier de remblayage plus gros que les trous du bassin. Autrement, la pompe sera endommagée, ce qui rendra la garantie sans effet.

Choisissez un endroit qui recueille l'eau, généralement près de la fondation, puis creusez un trou d'environ 30 cm (1 pi) de large et suffisamment profond pour permettre au couvercle du réservoir de dépasser de 5 cm (2 po) du sol.

Assurez-vous que le diamètre du bassin est au niveau selon un jeu de 3 mm (1/8 po).

Installez le clapet à bille sur la pompe, un serrage manuel suffit. Encastrez l'anneau de 5 cm (2 po) dans le couvercle.

Passez le flexible dans l'anneau de 5 cm (2 po), puis raccordez-le au clapet à bille au moyen de la bride de serrage fournie. Acheminez le cordon d'alimentation de la pompe dans l'autre trou logé dans le couvercle. Acheminez le tuyau d'évacuation loin de la maison (reportez-vous à l'illustration).

Pour mettre à l'essai, branchez la pompe et faites circuler l'eau dans le bassin jusqu'à ce que la pompe s'allume. Si la pompe ne s'allume pas, consultez la section des renseignements de dépannage dans le mode d'emploi de la pompe.

Fixez le couvercle au bassin. Ne serrez pas trop les boulons du couvercle.

E NORMAS DE SEGURIDAD



LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES GENERALES Y DE INSTALACIÓN COMPLETAMENTE. EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PODRÍA CAUSAR SERIAS LESIONES CORPORALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD.

CUIDADO: Verifique que la fuente de energía sea adecuada para manejar los requisitos de voltaje de la bomba, como se indica en la placa de identificación de la misma.

Asegúrese de que el circuito de suministro eléctrico de la bomba esté equipado con fusibles o cortacircuitos de la capacidad correcta. Se recomienda tener un circuito derivado aparte, dimensionado de acuerdo al código eléctrico estadounidense (NEC, por sus siglas en inglés) para la corriente que se indica en la placa de identificación de la bomba.

La bomba se debe revisar frecuentemente para detectar desechos y/o acumulación que pueda interferir con las posiciones de encendido y apagado de los flotadores.

Se debe usar una válvula de retención para reducir la activación innecesaria de la bomba.

Esta bomba no está destinada (diseñada) para usarse en el manejo de aguas residuales sin tratamiento.

INSPECCIÓN

Inspeccione la unidad para detectar cualquier daño visible ocasionado durante el envío. Comuníquese con el distribuidor si la unidad parece estar dañada.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Lea todas las instrucciones antes de empezar la instalación.

Asegúrese de que la instalación no exceda la altura de elevación vertical máxima (cabezal) de 6 m (20 pies).

Use grava de relleno que sea más grande que los agujeros de la cubeta. No hacerlo causará daños a la bomba, lo cual anulará la garantía.

Seleccione un área que recoja agua, típicamente cerca de la base, y cave un hueco aproximadamente 30 cm. (1 pie) mayor en diámetro y lo suficientemente profundo para permitir que la tapa del tanque quede a aproximadamente 5 cm (2 pulgadas) por encima del suelo.

Asegúrese de que la cubeta esté nivelada a aproximadamente 3 mm. (1/8 de pulgada) en todo el diámetro.

Instale una válvula de retención en la bomba. El ajuste manual es suficiente. Encaje la arandela de 5 cm (2 pulgadas) en la tapa.

Enrosque la manguera en la arandela de 5 cm (2 pulgadas) y conecte la manguera a la válvula de retención, usando la abrazadera de manguera suministrada. Introduzca el cable de energía de la bomba a través del otro agujero de la tapa. Saque la manguera de descarga alejándola del alojamiento (vea la ilustración).

Para probar, conecte la bomba y deje correr agua hacia la cubeta hasta que la bomba se encienda. Si la bomba no se enciende, consulte la información sobre la detección y solución de fallas en la hoja de instrucciones de la bomba.

Asegure la tapa a la cubeta. No ajuste demasiado los pernos de la tapa.

LIMITED WARRANTY

Your Little Giant product is guaranteed to be in perfect condition when it leaves our Factory. It is warranted against defective materials and workmanship for a period of 12 months (90 day warranty on Models: 1-AA-OM, GKPK-SC, PP-1, PPS-1, PP-12, PPS-12, PP-230 and Cooler King) from date of purchase by the user. No warranty on brush wear in Model 35-OM and impeller or cam in Models PP-1, PP-12, and PP-230.

Any product that should fail for either of the above two reasons and is still within the warranty period will be repaired or replaced at the option of Little Giant as the sole remedy of buyer. For our customers in the CONTINENTAL UNITED STATES: Please return the defective unit, postage paid, to the factory at 301 N. MacArthur, Oklahoma City, OK 73127-6616. All defective product returned under warranty will be fully inspected to determine the cause of failure before warranty is approved.

For our customers located elsewhere; it is not economical, due to duties and freight, to return the pump to the factory for inspection. Please return the defective unit to any authorized distributor or dealer with a brief written explanation of the problem. If there are no apparent signs of customer abuse, unit will be repaired or replaced. If dispute arises over replacement of the pump, the distributor or dealer is to segregate such items and hold for inspection by a representative of Little Giant Pump Company or notify factory with details of the problem for factory disposition and settlement of warranty claim.

DISCLAIMER: THE FOREGOING WARRANTY IS AN EXCLUSIVE WARRANTY IN LIEU OF ANY OTHER EXPRESS WARRANTIES. ANY IMPLIED WARRANTIES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) TO THE EXTENT EITHER APPLIES TO A PUMP SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE PERIODS OF THE EXPRESS WARRANTIES GIVEN ABOVE.

Warranty will be **VOID** if any of the following conditions are found:

1. Sealed motor housing opened.
2. Product connected to voltage other than indicated on nameplate.
3. Cord cut off to a length less than three feet.
4. Pump allowed to operate dry (fluid supply cut off).
5. Pump used to circulate anything other than fresh water, light oils, or other mild liquids at approximately room temperature.
6. Product abuse by customer.

Any oral statements about the product made by the seller, the manufacturer, the representatives or any other parties, do not constitute warranties, shall not be relied upon by the user and are not part of the contract for sale. Seller's and manufacturer's only obligation, and buyer's only remedy, shall be the replacement and/or repair by the manufacturer of the product as described above.

NEITHER SELLER NOR THE MANUFACTURER SHALL BE LIABLE FOR ANY INJURY, LOSS OR DAMAGE, DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR LOST PROFITS, LOST SALES, INJURY TO PERSON OR PROPERTY, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS), ARISING OUT OF THE USE OR THE INABILITY TO USE THE PRODUCT AND THE USER AGREES THAT NO OTHER REMEDY SHALL BE AVAILABLE TO IT.

Before using, the user shall determine the suitability of the product for the intended use, and user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

Some states and countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions

may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and country to country.

The National Electric Code (in the USA) and similar codes in other countries require a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) to be installed in the branch circuit supplying fountain equipment rated above 15 volts. 115 volt GFCI's (with various cord lengths) are in stock, and we recommend each pump be used with a GFCI.

GARANTIE LIMITÉE

La présente garantit que votre pompe Little Giant est en parfaite condition à sa sortie de l'usine. La pompe est garantie contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de 12 mois (90 jours pour les Modèles: 1-AA-OM, GKPK-SC, PP-1, PPS-1, PP-12, PPS-12, PP-230 et Cooler King) à partir de la date d'achat initial. L'usure des balais sur le modèle 35-OM ainsi que les dommages au rotor ou à la came sur les modèles PP-1, PP-12 et PP-230 ne sont pas couverts par la présente garantie.

Tout produit encore garanti qui serait défectueux pour l'une des deux raisons sus-mentionnées sera réparé ou remplacé à la discrétion du fabricant. L'acheteur n'aura pas d'autre recours. Pour nos clients aux ÉTATS-UNIS (territoire continental seulement) : Veuillez retourner l'article défectueux suffisamment affranchi à l'usine à l'adresse suivante : 301 N. MacArthur Blvd., Oklahoma City, OK 73127-6616. Tous les produits garantis retournés feront l'objet d'une inspection détaillée afin de déterminer si la défectuosité est couverte par la garantie.

Pour les clients à l'extérieur des États-Unis : étant donné les frais de douane et de transport, il n'est pas économique de retourner la pompe à l'usine pour inspection. Expédier la pompe ainsi qu'une brève description du problème à tout distributeur ou détaillant autorisé. Si elle ne présente aucun signe apparent d'une mauvaise utilisation, elle sera remplacée ou réparée. S'il y a un conflit sur la nécessité de remplacer la pompe, le distributeur ou le détaillant devra garder celle-ci et, soit la fera inspecter par un représentant de Little Giant Pump Company, soit avisera l'usine du problème afin de connaître la décision de celle-ci et le règlement de la réclamation.

DÉNÉGATION : LA GARANTIE ÉNONCÉE DANS LES PRÉSENTES EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE; CELA COMPORTE, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À LA COMMERCIALISATION OU D'APTITUDE PARTICULIÈRE, POUVANT S'APPLIQUER À UNE POMPE LITTLE GIANT. DE PLUS, ELLE NE S'APPLIQUE QUE DURANT LA PÉRIODE DE COUVERTURE PRÉCISÉE CI-DEVANT.

La présente garantie sera **ANNULÉE** si :

1. Le boîtier scellé du moteur a été ouvert;
2. Le branchement à une tension autre que celle indiquée sur la plaque du fabricant a été effectué;
3. Le fil d'alimentation a été coupé à une longueur inférieure à 0,91 m (trois pieds);
4. La pompe a tourné à vide (l'alimentation en liquide a été coupée);
5. La pompe a été utilisée pour faire circuler des liquides autres que de l'eau fraîche, des huiles <R>légères ou d'autres liquides non corrosifs et ce, à la température ambiante;
6. La pompe a été mal utilisée.

Toute déclaration sur la pompe faite oralement par le vendeur, le fabricant, le représentant ou par toute autre partie ne constitue pas une garantie et, par conséquent, ne peut servir à l'utilisateur. De plus, une telle déclaration ne peut, en aucun cas, faire partie du contrat de vente. L'unique obligation du vendeur et du fabricant, et l'unique recours de l'acheteur, est le remplacement ou la réparation de la pompe selon les modalités décrites précédemment.

NI LE VENDEUR NI LE FABRICANT NE PEUVENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE BLESSURE, TOUTE PERTE, OU TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU ACCESSOIRE (INCLUANT, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, LES VENTES OU PROFITS PERDUS, LES ATTEINTES AUX PERSONNES OU À LA PROPRIÉTÉ OU TOUTE AUTRE PERTE INDIRECTE OU ACCESSOIRE) RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISATION DE LA POMPE, ET L'ACHETEUR CONVIENT QU'IL NE DISPOSE D'AUCUN AUTRE RECOURS.

L'acheteur doit s'assurer que la pompe convient à l'usage projeté; il assume aussi tout risque et toute responsabilité relativement à cet usage.

Certaines juridictions ne permettent pas la limitation de la durée d'une garantie ou l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour des dommages indirects ou accessoires. Par conséquent, il est possible que la limitation ou l'exclusion indiquée précédemment puisse ne pas être applicable. Cette garantie vous donne des droits particuliers et peut-être d'autres, dépendamment des juridictions en vigueur.

Le code national de l'électricité et autres codes semblables d'autres pays exigent l'installation d'un interrupteur avec mise à la terre (GFI) sur le circuit d'alimentation de la fontaine pour toute installation dont la tension est supérieure à 15 volts. Nous offrons de tels interrupteurs (avec différentes longueurs de fil) et nous recommandons que chaque pompe soit reliée à un interrupteur de ce type.

GARANTIA LIMITADA

El producto que Little Giant le ofrece está garantizado a estar en perfectas condiciones al momento de salir de la fábrica. El producto está garantizado contra materiales y fabricación defectuosa por un período de 12 meses (una garantía de 90 días para los Modelos: 1-AA-OM, GKPK-SC, PP-1, PPS-1, PP-12, PPS-12, PP-230 y Cooler King) desde la fecha en la cual fue comprada por el usuario. No hay garantía contra el gasto del cepillo del Modelo 35-OM e impulsor o leva en los Modelos PP-1, PP12 y PP-230.

Cualquier producto que falle por alguna de las dos razones anteriores y que esté dentro del período de garantía será reparado o reemplazado a opción de Little Giant y éste será el único remedio del comprador. Para nuestros clientes en los ESTADOS UNIDOS CONTINENTALES: Por favor, devolver la unidad defectuosa, con el porte pagado, a la fábrica en P. O. Box 12010, Oklahoma City, OK 73127-6616. Todo producto defectuoso devuelto bajo la garantía será cuidadosamente inspeccionado para determinar la causa de la falla antes de aprobar la garantía.

Para nuestros clientes ubicados en otros lugares; no es económico devolver la bomba a la fábrica para que ésta sea inspeccionada, debido a los impuestos y al flete. Por favor, devuelva la unidad defectuosa a cualquier distribuidor o vendedor autorizado con una breve explicación por escrito del problema. Si no existen señas aparentes de abuso por parte del cliente, la unidad será reemplazada o reparada. Si se produce una disputa sobre el reemplazo de la bomba, el distribuidor o vendedor debe separar los artículos y retenerlos para que sean inspeccionados por un representante de Little Giant Pump Company o avisarle a la fábrica de los detalles del problema para que la fábrica disponga de las acciones necesarias y resuelva el reclamo de la garantía.

DESAUTORIZACION: LA GARANTIA ANTERIOR ES UNA GARANTIA EXCLUSIVA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTIA EXPRESA. CUALQUIER GARANTIA IMPLICADA (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A CUALQUIER GARANTIA IMPLICADA DE COMERCIALIZACION O APTITUD PARA PROPOSITO PARTICULAR) EN LA MEDIDA EN QUE SE PUEDA APLICAR A UNA BOMBA, QUEDARA LIMITADA EN DURACION A LOS PERIODOS DE GARANTIAS PROPORCIONADOS ANTERIORMENTE.

La garantía será declarada **NULA** si se encuentran cualesquiera de las siguientes condiciones:

1. El alojamiento sellado del motor abierto.
2. El producto conectado a un voltaje que no es el indicado en la placa principal.
3. El cable cortado a menos de tres pies (0,91 m.).
4. Se permitió que la bomba opere en seco (envío de fluido cortado).
5. La bomba empleada para hacer circular cualquier otra sustancia que no sea agua fresca, aceites livianos u otros líquidos livianos aproximadamente a temperatura ambiente.
6. Abuso del producto por parte del cliente.

Cualquier declaración oral acerca del producto hecha por el vendedor, fabricante, representantes o cualquiera de las partes, no constituyen garantías, el usuario no debe confiarse de ellas, y no forman parte del contrato de compra-venta. La única obligación del vendedor y del fabricante y el único remedio para el comprador, será la reposición y/o reparación del producto por parte del fabricante bajo las condiciones descritas anteriormente.

NI EL VENDEDOR NI EL FABRICANTE SE HACEN RESPONSABLES DE NINGUNA LESION, PERDIDA O DAÑO, DIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES DEBIDO A GANANCIAS PERDIDAS, VENTAS PERDIDAS, DAÑOS A PERSONAS O PROPIEDADES O CUALQUIER OTRA PERDIDA INCIDENTAL O CONSECUENTE), QUE RESULTE DEL USO O DE LA IMPOSIBILIDAD DEL USO DEL PRODUCTO, Y EL COMPRADOR ACUERDA QUE NO EXISTE OTRO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL.

Antes de usar, el usuario debe determinar si el producto se adapta al uso deseado, y el usuario asume todos los riesgos y responsabilidades en relación a ello.

Algunos estados y países no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no tener aplicación en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted podría disponer también de otros derechos que varían de un estado a otro y de un país a otro.

El Código Eléctrico Nacional (en los Estados Unidos) y códigos similares en otros países requieren un Interruptor de circuito de falla de conexión a tierra (GFCI) para ser instalado en el circuito secundario que suministra equipo de fuente calibrado por encima de 15 voltios. En el almacén se encuentran GFCI de 115 voltios (con varias longitudes de cable), y recomendamos que cada bomba sea usada con un GFCI.

For Parts or Repair, please contact 1.888.572.9933
For Technical Assistance, please contact 1.888.956.0000

Pour des Parties ou la Réparation,
entrez s'il vous plaît en contact 1.888.572.9933
Pour l'Aide Technique, entrez s'il vous plaît en contact. . . . 1.888.956.0000

Para Partes o la Reparación,
por favor póngase en contacto 1.888.572.9933
Para la Ayuda Técnica, por favor póngase en contacto. . . . 1.888.956.0000

www.LittleGiantPump.com
CustomerService-WTS@fele.com
